S

联合国粮食及农业组织 Food and Agriculture Organization of the United Nations Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

CONSEJO

174.º período de sesiones
Roma, 4-8 de diciembre de 2023
Carta y propuesta de los Estados Unidos de América en relación con el tema 5 del programa

1. El 6 de diciembre de 2023, se recibió una carta de los Estados Unidos de América, miembro del Consejo, con propuestas de enmiendas al proyecto de propuesta de decisión contenido en el documento CL 174/INF/11.

2. Se adjuntan la carta y las enmiendas propuestas.

6 de diciembre de 2023

Excmo. Sr. QU Dongyu
Director General
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
Roma

Excmo. Sr. Hans Hoogeveen
Presidente Independiente del Consejo
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
Roma

Estimados Sr. Director General y Sr. Presidente Independiente del Consejo:

Los Estados Unidos de América desean presentar, con miras a someterlas a la consideración de los miembros del Consejo en su 174.º período de sesiones, las siguientes cinco enmiendas al proyecto de propuesta relativo al tema 5 del programa: La situación en Gaza con respecto a la seguridad alimentaria y asuntos conexos en relación con el mandato de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), presentado por varios miembros del Consejo en su carta de fecha 28 de noviembre de 2023.

Atentamente,

Rodney Hunter
Encargado de Negocios interino
Misión de los Estados Unidos ante los organismos de las Naciones Unidas en Roma

Enmiendas de los Estados Unidos al documento CL174
Tema 5 del programa: La situación en Gaza con respecto a la seguridad alimentaria y asuntos conexos en relación con el mandato de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)

Enmienda 1

Párrafo b)

Enmienda:

- Eliminar “hizo suya y reafirmó” y sustituirlo por “tomó nota de”

Párrafo enmendado (editado):

- ~~hizo suya y reafirmó~~ **tomó nota** de la resolución S/RES/2712 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, así como la resolución A/RES/ES-10/21 de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre protección de los civiles y cumplimiento de las obligaciones jurídicas y humanitarias en la Franja de Gaza;

Párrafo enmendado (limpio):

- tomó nota de la resolución S/RES/2712 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, así como la resolución A/RES/ES-10/21 de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre protección de los civiles y cumplimiento de las obligaciones jurídicas y humanitarias en la Franja de Gaza;

Enmienda 2

Párrafo e)

Enmienda:

- Eliminar "se considera" y sustituirlo por "puede ser"
- Añadir "según corresponda" entre "el derecho internacional de los derechos humanos" y "que amplía además la situación de inseguridad alimentaria"

Párrafo enmendado (editado):

- recalcó que el desplazamiento forzoso de la población civil, en particular los niños, ~~se considera~~ **puede ser** una violación del derecho internacional, incluidos el derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos, **según corresponda,** que amplía además la situación de inseguridad alimentaria en los planos nacional, regional e internacional;

Párrafo enmendado (limpio):

- recalcó que el desplazamiento forzoso de la población civil, en particular los niños, puede ser una violación del derecho internacional, incluidos el derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos, según corresponda, que amplía además la situación de inseguridad alimentaria en los planos nacional, regional e internacional;

Enmienda 3

Párrafo f)

Enmienda:

- Eliminar "declarase una tregua humanitaria inmediata, duradera y sostenida que condujera al cese de las hostilidades" y sustituirlo por "realizasen pausas adicionales a fin de permitir el incremento de la asistencia humanitaria"

Párrafo enmendado (editado):

- acogió con agrado la pausa humanitaria más reciente acordada por las partes y pidió que se **realizasen pausas adicionales a fin de permitir que se aumente la asistencia humanitaria**~~ declarase una tregua humanitaria inmediata, duradera y sostenida que condujera al cese de las hostilidades~~;

Párrafo enmendado (limpio):

- acogió con agrado la pausa humanitaria más reciente acordada por las partes y pidió que se realizasen pausas adicionales a fin de permitir que se aumente la asistencia humanitaria;

Enmienda 4

Párrafo f)

Enmienda:

- Añadir al final del párrafo "y rechaza y condena inequívocamente los atroces ataques terroristas de Hamás y otros grupos terroristas que tuvieron lugar en Israel desde el 7 de octubre de 2023, así como la toma y la muerte de rehenes, el asesinato, la tortura, la violación, la violencia sexual y el constante lanzamiento indiscriminado de cohetes"

Párrafo enmendado (editado):

- acogió con agrado la pausa humanitaria más reciente acordada por las partes y pidió que se declarase una tregua humanitaria inmediata, duradera y sostenida que condujera al cese de las hostilidades **y rechaza y condena inequívocamente los atroces ataques terroristas de Hamás y otros grupos terroristas que tuvieron lugar en Israel desde el 7 de octubre de 2023, así como la toma y la muerte de rehenes, el asesinato, la tortura, la violación, la violencia sexual y el constante lanzamiento indiscriminado de cohetes**;

Párrafo enmendado (limpio):

- acogió con agrado la pausa humanitaria más reciente acordada por las partes y pidió que se declarase una tregua humanitaria inmediata, duradera y sostenida que condujera al cese de las hostilidades y rechaza y condena inequívocamente los atroces ataques terroristas de Hamás y otros grupos terroristas que tuvieron lugar en Israel desde el 7 de octubre de 2023, así como la toma y la muerte de rehenes, el asesinato, la tortura, la violación, la violencia sexual y el constante e indiscriminado lanzamiento de cohetes;

Enmienda 5

Párrafo i)

Enmienda:

- Eliminar "el cese inmediato del uso de la fuerza, incluidos los ataques contra civiles, contra el suministro de alimentos de la población civil y contra la infraestructura agrícola" y sustituirlo por "pausas adicionales a fin de permitir que se aumente la asistencia humanitaria"
- Añadir "incluido el cumplimiento/la observancia/el respeto del derecho internacional humanitario, en particular con respecto a la protección de los civiles y los bienes de carácter civil" antes de "en la Franja de Gaza"

Párrafo enmendado (editado):

- expresó su firme apoyo también a todos los esfuerzos regionales e internacionales encaminados a lograr **pausas adicionales a fin de permitir que se aumente la asistencia humanitaria** ~~el cese inmediato del uso de la fuerza, incluidos los ataques contra civiles, contra el suministro de alimentos de la población civil y contra la infraestructura agrícola~~, **incluido el cumplimiento del derecho internacional humanitario, en particular con respecto a la protección de los civiles y los bienes de carácter civil** en la Franja de Gaza;

Párrafo enmendado (limpio):

expresó su firme apoyo también a todos los esfuerzos regionales e internacionales encaminados a lograr pausas adicionales a fin de permitir que se aumente la asistencia humanitaria, incluido el cumplimiento del derecho internacional humanitario, en particular con respecto a la protección de los civiles y los bienes de carácter civil en la Franja de Gaza;